

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 17. juli 2024 i ankesag

Sagl.nr. K 081/24

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1958

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 13. december 2023 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-1448/23).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

T har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet uden domsmænd.

Supplerende oplysninger

Der er sket dokumentation af anmeldelsesrapport, bilag A-2-1, af 27. juli 2023, hvor

Forklaringer

T har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans. Der er sket dokumentation af den af vidnet V1 i kredsretten afgivne forklaring.

T har supplerende forklaret, at han kan vedstå den forklaring, som han afgav i kredsretten. T forklarede supplerende, at han havde købt cyklen ca. en uge forud for at han mødte ejeren af cyklen. Om salgsmiljøet foran Brugsen forklarede han, at der på foran Brugsen ”bliver solgt hvad som helst”, men nogle af sælgerne er ærlige. Der var mange mennesker og derfor stolede han på dem.

Personlige forhold

Han forklarede supplerende om sine personlige forhold, at han modtager førtidspension. Han skulle have været opereret. Han bor i København i en lejlighed. Han har en datter i Nuuk og en søn i Hørsholm.

Landsrettens begrundelse og resultat

Det er ubestridt, at den cykel, som tiltalte købte foran Brugsen var stjålet. Tiltalte købte cyklen af en person, som fremstod som en ”hjemløs type” og ”fattig”. Tiltalte var bekendt med salgsmiljøet ved Brugsen i Nuuk, og bad om at få forevist en kvittering på cyklen. Tiltalte valgte alligevel at købe cyklen, selvom sælger ikke foreviste en kvittering. Under de anførte omstændigheder tiltræder landsretten, at tiltalte vidste eller burde have vidst, at cyklen stammede fra en lovovertrædelse.

Bødeniveauet findes passende.

Landsretten stadfæster derfor kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Jette Christiansen

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 13. december 2023

Rettens nr. 1448/2023

Politiets nr. 5505-97695-00026-23

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1958

Der har ikke medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 20. september 2023.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 111, stk. 1 - hæleri

I datoerne mellem den 6. juli 2023 og den 26. juli 2023 fra et ukendt sted i Nuuk for 900 kr. af en uidentificeret person at have købt en stjålet cykel af mærket Specialized med stelnr: [...] til en værdi af 7475 kr.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om en bøde på 5.000 kr.

T har nægtet sig skyldig.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V1.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 13. december 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

T har forklaret på grønlandsk blandt andet, at han købte cyklen i nærheden af Brugsen. Ved købet havde han spurgt højt og tydeligt, om det var en stjålet cykel, og om der var kvittering. Han vidste godt, hvordan det plejede at være udenfor Brugsen. Sælgeren sagde selv, at han ikke havde stjålet cyklen, men at han derimod havde haft den i et år. Sælgerens kammerater blandede sig og sagde, at cyklen ikke var stjålet. Sælgeren sagde, at han ikke kunne finde kvitteringen. T ville ellers gerne have set kvitteringen, da han kun ville købe, hvis cyklen ikke var stjålet. Han endte med at give 900 kr. for cyklen. Han vidste ikke, om det var en god pris, fordi cyklen var brugt. Han mente dog, at prisen var i orden.

Foreholdt bilag F.1.1 - fotomappe indeholdende foto af en cykel - bekræftede T, at det var denne cykel, han havde købt.

T kendte ikke sælgeren på forhånd. Han har senere ledt efter sælgeren, fordi politiet fortalte ham, at de gerne ville vide, hvem sælgeren var, da sælgeren muligvis havde begået tyveri. T tog bl.a. et billede af sælgeren og fandt frem til sælgerens navn og meddelte dette til politiet. Han begyndte at lede efter sælgeren, efter ejeren af cyklen havde kontaktet politiet.

Foreholdt bilag C-1-1, s. 2, 5. afsnit - afhøringsrapport - forklarede T, at han ikke havde forklaret til politiet, at sælgeren var en, der solgte hash. I stedet forklarede T, at sælgeren var en hjemløs type, og at han var fattig.

Et stykke tid efter købet fandt den tidligere ejer af cyklen frem til cyklen udenfor Pisiffik. Den tidligere ejer meddelte T, at han ville have cyklen tilbage, og han oplyste T, at cyklen var blevet stjålet fra ham. T fortalte den tidligere ejer, at han havde set cyklen ved Brugsen og købt den, så hvis den tidligere ejer ville have cyklen tilbage, skulle han betale de 900 kr., som T havde givet for cyklen. Samtalen fandt sted udenfor Pisiffik. Den tidligere ejer tilbød T en damecykel i stedet for de 900 kr. Det ville T ikke gå med til. Derefter kom politiet. Politiet udstedte en bøde på 5.000 kr.

Da T havde fået bøden, ville han finde frem til ejeren af cyklen, da han ville undersøge, hvordan ejeren forholdt sig til sagen. T og ejeren mødtes derfor ved Notabene og hilste pænt på hinanden. Ejeren vidste ikke, at politiet havde udstedt en bøde på 5.000 kr. Ejeren havde blot være interesseret i at få sin cykel tilbage. Ejeren blev derfor forskrækket, da han hørte om bøden. Ejeren ville kontakte politiet og få dem til at trække bøden tilbage. T og ejeren udvekslede telefonnumre, men T har ikke hørt fra ejeren siden mødet. Ejeren sagde ellers til T, at han havde passet godt på cyklen.

T har forklaret supplerende, at han var ked af, hvis han havde handlet på en måde, der ikke var i orden, og at han har svært ved at acceptere, hvis han skulle modtage en bøde. Han ønsker kun, at han ikke skal betale bøden. Sagen og bøden har gjort, at T har haft en dårlig ferie i Nuuk. Det var ikke meningen, at han skulle til Nuuk for at få en bøde eller opbygge gæld.

V1 har afgivet forklaring den 13. december 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

V1 har forklaret på dansk blandt andet, at han var på sommerferie omkring juni eller juli. Da han kom hjem til sin lejlighed, var hans cykel væk.

Foreholdt bilag D-1-1, s. 1, første afsnit - afhøringsrapport - forklarede V1, at det er korrekt, at han forklarede til politiet, at han sidst så cyklen den 6. juli 2023, og at det også kan passe.

Da V1 havde konstateret, at cyklen var væk, begyndte han at lede efter cyklen. Han håbede at kunne finde cyklen et sted i byen. Han meldte på et tidspunkt sin cykel stjålet. Efter noget tid så han en cykel, der lignede hans. Han bad derfor sin sælger, der var et online firma, om at eftersende cyklens stelnummer, så han havde det på sig. Han købte cyklen for omkring 2-3 år siden.

Da V1 kæreste en dag var i Nuuk Center, så kæresten hans cykel udenfor centeret. Kæresten ringede til V1 og gav besked. Herefter kom T hen til kæresten. V1'skæreste forklarede til T, at hun mente, at cyklen tilhørte V1. V1 kom til Nuuk Center, og han og T talte om cyklen. V1 sagde bl.a., at han var ganske sikker på, at cyklen tilhørte ham. V1 så stelnummeret på cyklen og mente, at stelnummeret stemte overens med det stelnummer, som han havde fået oplyst af sin sælger. Han kunne kun se en del af numrene i stelnummeret, men til gengæld havde cyklen samme kendemærker som den cykel, han havde mistet. V1 tilbød at købe cyklen tilbage for 500 kr. eller at bytte med en damecykel. Dette afslog T. Derefter kontaktede V1 politiet.

Politiet ankom til stedet. V1 viste kvittering og stelnummer. Købsprisen fremgik af kvitteringen, og V1 mente, at købsprisen var ca. 8.000 kr.

Foreholdt bilag F-1-1 - fotomappe indeholdende foto af en cykel - bekræftede V1, at det var et foto af hans cykel.

Foreholdt bilag D-1-1, s. 2, første afsnit, sidste linje - afhøringsrapport af forurettede - bekræftede V1, at han havde forklaret til politiet, at købsprisen var 7.475 kr., og at det kunne passe.

Politiet hjalp med at gøre hele stelnummeret synligt, og stelnummeret stemte overens med det stelnummer, der fremgik af V1oplysninger.

Politiet oplyste V1, at han kunne tage cyklen med.

V1 har efterfølgende mødt T i Brugsen. De talte kort sammen om bøden fra politiet og om sagen med cyklen. V1 var ærgerlig over sagens udvikling, da det ikke var T's skyld.

V1 har ikke noget erstatningskrav i sagen.

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at han lever af sin førtidspension, men har tidligere været fisker. Han er ikke tidligere straffet. Han har tre børn, hvoraf to er i live i dag, og fem børnebørn. Børnene bor i Nuuk.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

T har forklaret, at han så en cykel til salg foran Brugsen. Retten forstår hans forklaring som at han vidste, at han skulle spørge sælgeren efter en kvittering for cyklen, da salgsmiljøet ved

Brugsen omfatter salg af ting, der stammer fra en lovovertrædelse. Alligevel besluttede T at købe cyklen på trods af, at han ikke fik forevist en kvittering for cyklen.

På baggrund af ovenstående finder retten, at T vidste eller burde have vidst, at cyklen stammede fra en lovovertrædelse, hvorfor han findes skyldig i den rejste tiltale.

Om foranstaltningen

I denne sag finder retten, at der ved udmåling af bødeforanstaltningen navnlig skal lægges vægt på, at cyklens værdi på tidspunktet for hæleri formentlig var mindre end nyprisen på 7.475 kr. Retten har derfor skønsmæssigt fastsat bøden til 4.000 kr.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 111, stk. 1 til en bøde på 4.000 kr., jf. kriminallovens § 127.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes en bøde på 4.000 kr.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Veronika Høstgaard
Midlertidig kredsdommer

Den 13. december 2023 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen.

Midlertidig kredsdommer Veronika Høstgaard behandlede sagen.
[...] var tolk.

Rettens nr. 1448/2023
Politiets nr. 5505-97695-00026-23

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1958

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at han købte cyklen i nærheden af Brugsen. Ved købet havde han spurgt højt og tydeligt, om det var en stjålet cykel, og om der var kvittering. Han vidste godt, hvordan det plejede at være udenfor Brugsen. Sælgeren sagde selv, at han ikke havde stjålet cyklen, men at han derimod havde haft den i et år. Sælgerens kammerater blandede sig og sagde, at cyklen ikke var stjålet. Sælgeren sagde, at han ikke kunne finde kvitteringen. T ville ellers gerne have set kvitteringen, da han kun ville købe, hvis cyklen ikke var stjålet. Han endte med at give 900 kr. for cyklen. Han vidste ikke, om det var en god pris, fordi cyklen var brugt. Han mente dog, at prisen var i orden.

Foreholdt bilag F.1.1 - fotomappe indeholdende foto af en cykel - bekræftede T, at det var denne cykel, han havde købt.

T kendte ikke sælgeren på forhånd. Han har senere ledt efter sælgeren, fordi politiet fortalte ham, at de gerne ville vide, hvem sælgeren var, da sælgeren muligvis havde begået tyveri. T tog bl.a. et billede af sælgeren og fandt frem til sælgerens navn og meddelte dette til politiet. Han begyndte at lede efter sælgeren, efter ejeren af cyklen havde kontaktet politiet.

Foreholdt bilag C-1-1, s. 2, 5. afsnit - afhøringsrapport - forklarede T, at han ikke havde forklaret til politiet, at sælgeren var en, der solgte hash. I stedet forklarede T, at sælgeren var en hjemløs type, og at han var fattig.

Et stykke tid efter købet fandt den tidligere ejer af cyklen frem til cyklen udenfor Pisiffik. Den tidligere ejer meddelte T, at han ville have cyklen tilbage, og han oplyste T, at cyklen var blevet stjålet fra ham. T fortalte den tidligere ejer, at han havde set cyklen ved Brugsen og købt den, så hvis den tidligere ejer ville have cyklen tilbage, skulle han betale de 900 kr., som T havde givet for cyklen. Samtalen fandt sted udenfor Pisiffik. Den tidligere ejer tilbød T en damecykel i stedet for de 900 kr. Det ville T ikke gå med til. Derefter kom politiet. Politiet udstedte en bøde på 5.000 kr.

Da T havde fået bøden, ville han finde frem til ejeren af cyklen, da han ville undersøge, hvordan ejeren forholdt sig til sagen. T og ejeren mødtes derfor ved Notabene og hilste pænt på hinanden. Ejeren vidste ikke, at politiet havde udstedt en bøde på 5.000 kr. Ejeren havde blot være interesseret i at få sin cykel tilbage. Ejeren blev derfor forskrækket, da han hørte om bøden. Ejeren ville kontakte politiet og få dem til at trække bøden tilbage. T og ejeren udvekslede telefonnumre, men T har ikke hørt fra ejeren siden mødet. Ejeren sagde ellers til T, at han havde passet godt på cyklen.

Forklaringen blev dikteret på dansk. T vedstod forklaringen.

[...]

V1 mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

V1 forklarede på dansk blandt andet, at han var på sommerferie omkring juni eller juli. Da han kom hjem til sin lejlighed, var hans cykel væk.

Foreholdt bilag D-1-1, s. 1, første afsnit - afhøringsrapport - forklarede V2, at det er korrekt, at han forklarede til politiet, at han sidst så cyklen den 6. juli 2023, og at det også kan passe.

Da V1 havde konstateret, at cyklen var væk, begyndte han at lede efter cyklen. Han håbede at kunne finde cyklen et sted i byen. Han meldte på et tidspunkt sin cykel stjålet. Efter noget tid så han en cykel, der lignede hans. Han bad derfor sin sælger, der var et online firma, om at eftersende cyklens stelnummer, så han havde det på sig. Han købte cyklen for omkring 2-3 år siden.

Da V1 kæreste en dag var i Nuuk Center, så kæresten hans cykel udenfor centeret. Kæresten ringede til V1 og gav besked. Herefter kom T hen til kæresten. V1's kæreste forklarede til T, at hun mente, at cyklen tilhørte V1. V1 kom til Nuuk Center, og han og T talte om cyklen. V1 sagde bl.a., at han var ganske sikker på, at cyklen tilhørte ham. V1 så stelnummeret på cyklen og mente, at stelnummeret stemte overens med det stelnummer, som han havde fået oplyst af sin sælger. Han kunne kun se en del af numrene i stelnummeret, men til gengæld havde cyklen samme kendemærker som den cykel, han havde mistet. V1 tilbød at købe cyklen tilbage for 500 kr. eller at bytte med en damecykel. Dette afslog T. Derefter kontaktede V1 politiet.

Politiet ankom til stedet. V1 viste kvittering og stelnummer. Købsprisen fremgik af kvitteringen, og V1 mente, at købsprisen var ca. 8.000 kr.

Foreholdt bilag F-1-1 - fotomappe indeholdende foto af en cykel - bekræftede V1, at det var et foto af hans cykel.

Foreholdt bilag D-1-1, s. 2, første afsnit, sidste linje - afhøringsrapport af forurettede - bekræftede V1, at han havde forklaret til politiet, at købsprisen var 7.475 kr., og at det kunne passe.

Politiet hjalp med at gøre hele stelnummeret synligt, og stelnummeret stemte overens med det stelnummer, der fremgik af V1 oplysninger.

Politiet oplyste V1, at han kunne tage cyklen med.

V1 har efterfølgende mødt T i Brugsen. De talte kort sammen om bøden fra politiet og om sagen med cyklen. V1 var ærgerlig over sagens udvikling, da det ikke var T's skyld.

[...]

Forklaringen blev dikteret på dansk. V2 vedstod forklaringen og fratrådte med vejledning om vidnegodtgørelse.

T forklarede supplerende, at han var ked af, hvis han havde handlet på en måde, der ikke var i orden, og at han har svært ved at acceptere, hvis han skulle modtage en bøde. Han ønsker kun, at han ikke skal betale bøden. Sagen og bøden har gjort, at T har haft en dårlig ferie i Nuuk. Det var ikke meningen, at han skulle til Nuuk for at få en bøde eller opbygge gæld.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 11.10

Veronika Høstgaard
Midertidig kredsdommer